

平和

交流

共生

のまち

とよはし インターナショナル フェスティバル2018

TOYOHASHI International Festival 2018
Festival Internacional de TOYOHASHI 2018



入場無料

Admission Free
Entrada Franca

11/18
10:00~16:00



Sun.
Dom.

会場 Place/Local



案内

こども未来館

Kodomo Miraikan (Coconico)

豊橋市松葉町3丁目1番地
Toyohashi Matsuba-cho 3-1

主催 ● とよはしインターナショナルフェスティバル2018実行委員会

〔(公財)豊橋市国際交流協会、同協会国際交流ボランティア・ボランティア団体〕

協賛 ● 豊橋みなとライオンズクラブ、国際ソロプチミスト豊橋、国際ソロプチミスト豊橋ポート、
(一財)東海テレビ国際基金

後援 ● 豊橋市教育委員会、愛知県、(公財)愛知県国際交流協会、JICA中部、中日新聞社、
東愛知新聞社、東海日日新聞社、豊橋ケーブルネットワーク(株)[ティーズ]、エフエム豊橋

お問い合わせ ● (公財)豊橋市国際交流協会

Toyohashi International Association/Associação Internacional de Toyohashi

☎(0532)55-3671

<http://www.toyohashi-tia.or.jp>

イタリア
ピザ
ひげどんぐり



グリーンカレー
GreenPeace



カウザンシェ
HUACACHINA



トルコ
ケバブ
エルのとろろ



焼きたて
メイちゃんの焼きたて



ポルシ
マトリョーシカ



お店も増えて
スケールアップ!

世界中をぐるぐるグルメぐり

ワールドグルメ

Food of the World
Praça de Alimentação Internacional

世界中のさまざまなグルメを日本
に居ながらも楽しめるチャンス!
いろいろな国のいろいろな料理を
食べれば、世界旅行気分も味わえ
ちゃうかも!?



※都合により、出店者・料理等が変更となる場合も

韓国
豊橋日韓親善協会



ルンロ
hoppeta



牛串
CESAR FOODS



アメリカ
RAD LAND PICNIC



ジャワナ
GWAAN GOOD



パニーニ
Buono

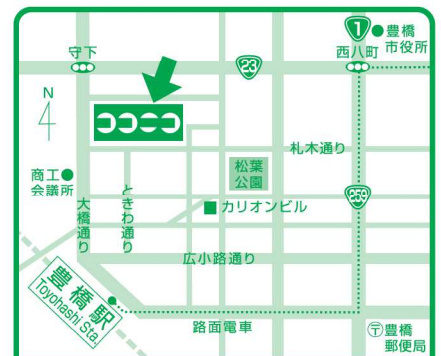


平和 交流 共生
のまち

とよはし インターナショナル フェスティバル2018

TOYOHASHI International Festival 2018
Festival Internacional de TOYOHASHI 2018

11/18 日 Sun. Dom. 10:00~16:00



会場: とも未来館 3F
豊橋市松葉町3丁目1番地

ステージイベント

Stage events / Eventos no palco

開会式 10:00

開会宣言

Opening / Cerimônia de Abertura

巴流 豊太鼓「豊丘高校和太鼓部」

Taiko performance /
Apresentação WADAIKO (tambores japoneses)

午前の部 10:30~12:35

ベトナム民族舞踊

[NHÓM CÔNG GIÃO TOYOHASHI]

Vietnamese folk dance / Dança Folclórica do Vietnã

ベネズエラ音楽

「デュオ・セレステ&アンサンブル・ブエンテリコ」

Venezuelan music / Música Venezuelana

フィリピン民族舞踊「ムスリムファン・サラコット」

Philippino folk dance / Apresentação de Dança Filipina

ウクライナの歌「バルヴィノク」

Ukrainian song / Música Ucraniana

ペルー民族舞踊「APIT」

Peruvian folk dance / Dança Folclórica do Perú

カポエイラ「Grupo Memória」

Capoeira / Demonstração de Capoeira

午後の部 12:50~16:00

表彰式: 12:50~13:45

絵画展・フォトコンテスト・スピーチコンテスト

Awards Ceremony: Painting, Photograph
and Speech Contest /
Cerimônia de Premiação: Concursos de Desenhos,
Fotografias e Oratória

帯結び実演と着物紹介「レインボー24和文化」

Japanese kimono and obi demonstration /
Demonstração de como Vestir Kimono Japonês

民族衣装ファッションショー

Folk costume fashion show /
Desfile de trajes internacionais

ブラジルダンス カリンボー

「カリンボー・ダ・シランダ」

Carimbo dance / Dança Carimbó

フラダンス「ナニ・ロカヒ・フラクラブ」

Hula dance / Dança Havaiana Hula

独奏(ひとりごと)「杉浦 充」

KOTO / Instrumental Japonês KOTO

フィットネスダンスと閉会式

[Vanessa Studio Dance]

Fitness dance / Dança Fitness
Closing / Encerramento

●10:30~12:30

第20回日本語 スピーチコンテスト

The 20th Japanese Language
Speech Contest /
20º Concurso de Oratória em
japonês

●13:30~14:30

マルチリンガル・ フレンドパーク

Multilingual Friend Park /
Parque dos Amigos Multilíngues

●14:45~15:45

世界を知ろう! 青年海外協力隊・ JICAボランティア体験談

Report about Japan Overseas
Cooperation Volunteers experience /
Relatos das Experiências de
Voluntários em Diversos Países

2F

1F



バザー・フェアトレード

Fair trade Bazaar / Bazar Beneficente

ミャンマー・ネパール・ウクライナ・イタリア・ガーナ・
日本などの民芸品、アクセサリー

Accessories and art crafts of Myanmar, Nepal,
Ukraine, Italy, Ghana, Japan etc /
Acessórios e artesanatos do Mianmar, Nepal,
Ucrânia, Itália, Gana, Japão, etc

国際交流団体活動紹介パネル展

Panel Exhibition of International Organizations /
Exposição de Painéis dos Grupos Internacionais

エスコーラの子どもたち絵画展

Escola Students' Art Exhibition /
Exposição de Desenhos dos Alunos das Escolas

国際交流フォトコンテスト作品展

Photo Contest Exhibition /
Exposição de Fotos do Concurso de Fotografias

世界文化体験

World Culture Workshop /
Experimentos da Cultura internacional

茶道・書道・イタリアンモザイク・留学生カフェ
Tea ceremony, Calligraphy, Italian mosaic art,
International Student Café /
Cerimônia do Chá, Caligrafia Japonesa,
mosaico italiano, café internacional dos estagiários

手打ちそば

Buckwheat noodles / Macarrão Japonês SOBA

バルーンアート & フェイスペイント

Balloon Art & Face Paint /
Esculturas de Balões e Pintura Facial

ワールドグルメ

Food of the World /
Praça de Alimentação Internacional

ブラジル・ペルー・メキシコ・韓国・フィリピン・
ロシア&ウクライナ・イタリア・トルコ・アメリカ・
中国・台湾・ジャマイカ・日本の各国料理

Food of Brazil, Peru, Mexico, Korea, Philippines,
Russia & Ukraine, Italy, Turkey, United States,
China, Taiwan, Jamaica and Japan /
Culinária do Brasil, Peru, México, Coréia, Filipinas,
Rússia e Ucrânia, Itália, Turquia, Estados Unidos,
China, Taiua, Jamaica e Japão

豊橋警察署、日本赤十字社、 三遠ネオフェニックスコーナー

PR area of Toyohashi police station, Japanese
Red Cross Society and Neophoenix /
Divulgação das Atividades da Polícia de Toyohashi,
Cruz Vermelha do Japão e Time Neophoenix

エビとメダカすくい、世界のカメ展

Shrimp & killifish scooping, World Turtle Exhibition /
Pegar Camarão e medaka (peixe), exposição de tartarugas

参加団体

NPO法人ABT豊橋ブラジル協会、(公財)AFS日本協会東三河支部、APIT豊橋ペルー国際共生文化協会、エヤワディの虹、ひまわりの会、ヒップファミリークラブ、穂の国OB会、JICAエクスアドルOV会愛知支部、国際協力カモスモ会、国際ソロプチミスト豊橋、国際ソロプチミスト豊橋ポート、リトアニア友の会、ブエンテリコ・ベネズエラ、桜丘学園、世界平和女性連合、STAなみだの分かちあいアジア、豊橋祇園祭奉賛会、豊橋地区日本中国友好協会、豊橋日韓親善協会、豊橋みなとライオンズクラブ、豊橋日仏サロン、豊橋ユネスコ協会、豊橋フィリピン協会、豊橋ウクライナ協会、豊橋商業高等学校、レインボー24和文化、Fun Faces、Palhaço Pancinha e seus amigos、Kamomilla、amoamobasket、豊橋警察署、日本赤十字社、三遠ネオフェニックス、(公財)浜松国際交流協会、湖西国際交流協会、今橋蕎麦打ち会、豊橋市国際交流協会ボランティア